



Les Amis des Musées d'Arlon

asbl

Orolaunum, de la croisée des Voies Romaines au cœur de la Grande Région

Le Patrimoine est un Atout culturel, touristique et économique pour la Ville d'Arlon et la région

Président d'Honneur : Mr Bernard Caprasse, Gouverneur Honoraire de la Province de Luxembourg

Vice-Président d'Honneur :

Ph D. Marco Cavalieri, Professeur d'Archéologie Romaine et d'Antiquités Italiques à l'UCL et aux Universités de Parme et de Florence (3^{ème} cycle)

Arlon, le 26 mai 2019

EDITORIAL

LES AMIS DES MUSEES D'ARLON asbl « AMA » VONT BIENTÔT CELEBRER LES 30 ANS DE LEUR FONDATION

Chers fidèles membres, chères amies, chers amis,

Dans les prochains mois, en 2020-2021, Les Amis des Musées d'Arlon (AMA) vont célébrer les 30 ans de leur fondation qui a eu lieu en 1990 (1ers débats en 1989 !). Les statuts de l'asbl ont été publiés le 7 mars 1991 au Moniteur belge.

Comme nous voulons célébrer dignement les 30 ans d'AMA, et comme « être Président, c'est prévoir », il nous faut déjà préparer le premier axe de cette grande et exceptionnelle célébration.

Premier axe : célébrer les 30 ans d'AMA, c'est une grande fête pour tous nos Membres actuels et passés. D'où l'impérieux besoin de contacts avec les fondateurs visionnaires de 1990, les re-fondateurs-sauveurs de 2006 et/ou leurs héritiers en esprit

- D'abord, Les Amis des Musées, c'est une très grande famille qui s'est développée en plusieurs centaines de Membres surtout depuis le 29 juin 2006, date à laquelle votre serviteur a eu l'honneur d'être élu et de servir durant 13 ans à la présidence d'AMA.

ASBL Les Amis des Musées d'Arlon «AMA»

Siège social: Rue du Bourg, 84 (Autel-Bas) B-6700 ARLON - N° Ent. BE 0443 594 856

E-mail: contact@amismusees-arlon.org - Site: www.amismusees-arlon.org

BELFIUS: BE13 0682 4691 4739 - BNP PARIBAS FORTIS: BE96 0015 8713 3905

- Ensuite, en 1990, il y avait 40 fondateurs visionnaires. Mais nous avons perdu contact avec certains d'entre eux, soit qu'ils aient quitté Arlon, soit qu'ils n'aient plus eu d'intérêt pour l'asbl et ses missions, soit qu'ils sont, hélas, décédés. Il me semble impérieux de recontacter tous ceux que nous avons perdu de vue.

- Il y a d'abord les « pères » qui étaient présents pour signer les statuts constitutifs de l'asbl en novembre et décembre 1990. Certains sont, hélas, entretemps décédés. Ils restent en notre souvenir grâce à leur épouse et à leurs enfants qui restent fidèles à l'engagement et à la passion de leur époux ou de leur père pour la promotion et la valorisation du Patrimoine et des Musées d'Arlon.
- Il y a aussi les 6 «pères de coeur» (Dalleur René, Hennericy Roger, Kubaszewski Pierre, Manigart Henri, Schmit Jean-Claude et votre serviteur), empêchés lors de la signature des statuts, mais qui étaient, en bonnes fées, autour du berceau pour chérir la nouvelle asbl pendant ces 29 années.
- Il me plaît de rappeler avec fierté ces 23 « pères visionnaires» toujours présents à nos côtés depuis 29 ans :
 - Bouchoms Jacques (+) - souvenir et engagement perpétués par Marie-Ange et Claude Castaigne-Bouchoms - Champagne Jean (+) - souvenir et engagement perpétués par Champagne Jacques, lui-même fondateur - Crucifix Christian - Dalleur René - Debilde Désiré - Dechenne Charles (+) - souvenir et engagement perpétués par Jean et son épouse, les Dechenne-Dahm - Defrance Robert (+) - souvenir et engagement perpétués par Christine et son mari, les Kirian-Defrance - Ensch Jacques (+) - souvenir et engagement perpétués par Corinne Wybauw-Ensch et Jean-Jacques Swine - Feller Bernard - Fellin André (+) - souvenir et engagement perpétués par Rosy Fellin-Langsam - Hennericy Roger - Kubaszewski Pierre - Jungen Gilbert - Lambert Joseph - Leardini Gilbert - Leclerc Paul - Manigart Henri - Neyens Jean - Ponsard Jean-Marie - Schmit Jean-Claude - Viot Paul (+) - souvenir et engagement perpétués par Françoise et Louis Goffin-Viot - Woygnet Michel (+) - souvenir et engagement perpétués par Françoise et Philippe Dubois-Woygnet

- Enfin, au fil de 16 ans, la foi de charbonnier s'est perdue chez certains « pères » au point qu'une Assemblée Générale a dû être appelée à statuer le 29 juin 2006 sur 2 options : OU sur la poursuite des activités, OU sur la dissolution de l'asbl !

Dans un sursaut, 10 amis convaincus des éminentes missions de l'asbl pour la promotion et la valorisation du Patrimoine et des Musées d'Arlon ont *combattu*, avec passion et enthousiasme, pour la poursuite des activités. A une courte majorité de 2 voix !

Aussi, ce 29 juin 2006, un nouveau Conseil d'Administration a été désigné afin d'assurer le *sursaut* nécessaire, la *renaissance*, la *re-fondation* indispensable à la *survie de l'asbl* :

- Jungen Gilbert, président (administrateur depuis 1977)
- Bossu Xavier et Defrance Robert (+), vice-présidents
- Bidaine Jacques, secrétaire
- Ponsard Jean-Marie, secrétaire adjoint (administrateur depuis 1997)

- Bouillon Jean-Luc, trésorier
- Ensch Jacques (+) (excusé à l'AG) et Leclerc Paul, administrateurs
- Charlier-Guillaume Marcelle et Schanus Armand (+), membres de l'Assemblée Générale.

En soirée, Jean De Giorgi, Président depuis 1997, s'est joint comme administrateur à ces *10 re-fondateurs* de l'asbl. Ce 29 juin 2006, ils se sont révélés à eux-mêmes *combattants* pour le Patrimoine et les Musées d'Arlon et *re-fondateurs-sauveurs* de l'asbl AMA. Ils ont ainsi écrit une belle page d'Histoire.

J'ai le grand plaisir de les saluer tous avec reconnaissance, avec une émotion certaine aussi, car sans ces *combattants, ces braves re-fondateurs, l'asbl aurait été dissoute le 29 juin 2006 !*

Chers Membres, vous comprenez que vous serez au cœur de cette célébration des 30 ans, mais que nous avons un devoir vis-à-vis des *fondateurs visionnaires* de 1990, des *combattants re-fondateurs* du 29 juin 2006 et de leurs *héritiers en esprit*.

Vous et tous ceux-là, vous êtes chers à mon cœur et à mon souvenir.

Gilbert Jungen, Président de « Les Amis des Musées d'Arlon », Administrateur de la Fédération des Amis des Musées de Belgique

=====

Le Conseil d'Administration d'AMA a le plaisir de vous informer des activités suivantes :

1. EXCURSION GALLO-ROMAINE A LA MOSELLE – samedi 15 juin 2019

- Après le succès remporté par notre visite en Gaume Romaine du 23 juin 2018, nous vous proposons cette fois-ci une excursion gallo-romaine à la Moselle
- Réservez le **samedi 15 juin 2019** pour une nouvelle journée de découvertes gallo-romaines, cette fois-ci dans la Vallée de la Moselle où nous serpenterons entre le Luxembourg et l'Allemagne
- Le voyage se fera en car (175 km environ)
- **Le programme suivant est proposé :**
- 8h20 : départ du dépôt GENERALTOUR sur le zoning de Weyler
- 9h30 -10h30 : DALHEIM (Lux)- visite guidée du théâtre romain
- 11h45 -12h45 : BORG/ PERL (All) - visite guidée de la villa romaine reconstituée
- 13h00 -14h45 : repas à la taverne du site
- 15h15 -15h45 : NENNIG (All) – mosaïques romaines
- 16h30 : IGEL (All) - pilier funéraire
- Retour vers 18h00 à Weyler

- **Ne tardez pas à vous inscrire sur contact@amismusees-arlon.org car le nombre de participants est limité à 30 personnes pour rendre les visites aussi conviviales que possible.**
- Le prix de ce voyage, incluant le car, les visites, les guides et le repas, sera fonction du plat choisi à midi, à savoir, si c'est :
 - une truite aux herbes avec pommes de terre et salade (plat régional) : € 46,-
 - un rôti de jambon à la sauce aux figues avec des haricots verts (plat romain) : € 44,-
 - des émincés de poulet avec champignons, oignons, ananas (plat régional) : € 43,-
- Les boissons prises seront à payer au restaurateur.

***** Seul le virement pour le jeudi 6 juin au plus tard, de € 46,- ou de € 44,- ou de € 43,- par personne au compte BELFIUS BE13 0682 4691 4739 – BIC : GKCCBEBB vaudra inscription *****

Responsables : Louise- Marie RODE-LAURENT et Benoît ROLLUS

2. LES SUPPORTS INTERACTIFS NUMERIQUES QUADRILINGUES EN COURS D'ELABORATION AU MUSEE ARCHEOLOGIQUE

Comme vous le savez, l'Assemblée Générale (A.G.) de l'AMA s'est tenue le samedi 13 avril 2019 à partir de 12h00 à l'Hôtel Arlux. Lors de cette Assemblée, nous avons été informés au sujet des supports interactifs numériques quadrilingues en cours d'élaboration au Musée Archéologique. En l'absence de Nathalie Heyard, Députée Provinciale, en congé, le texte suivant, préparé par Elodie Richard, Directrice du Musée Archéologique, a été lu par Gilbert Jungen, Président de séance :

Le Musée Archéologique dispose aujourd'hui d'un site Internet propre, réalisé grâce à une subvention des Amis des Musées à hauteur de 50% du montant total du projet.

www.museearcheoarlon.be

Cet outil, indispensable à la promotion du musée, de ses collections et de ses activités, a été réalisé par la société Défi Média.

En français, il est prévu qu'il soit disponible en néerlandais (au moins) dans les prochaines années.

Il comporte :

- *des informations générales*
- *des informations sur les collections*
- *la possibilité de s'inscrire à la newsletter*
- *un inventaire avec accès sécurisé, réservé au public scientifique*
- *une page dédié aux Amis des Musées qui redirige vers le site propre de l'association*
- *...*

3. EXPERIENCE DE FONCTIONNEMENT DES TABLETTES NUMERIQUES AU MUSEE GASPAR

Lors de la même AG d'AMA du 13 avril 2019, nous avons également été informés sur l'expérience de fonctionnement des tablettes numériques au Musée Gaspar. Carine Lecomte, Première Echevine de la Ville d'Arlon, nous a communiqué le texte suivant, préparé par Valérie Peuckert, Directrice du Dpt Culture et Musées :

C'est un fait, le numérique s'invite dorénavant dans les musées. C'est le cas pour le Musée Gaspar qui dispose de 10 tablettes que les AMA lui ont offert il y a un an. Chacune d'entre elles comporte une application « Culture et Musées », développée par une entreprise implantée à Marche-en-Famenne, spécifiquement étudiée pour les musées.

Cette « appli », une fois ouverte, permet au visiteur de découvrir les salons Gaspar, l'exposition temporaire ou la salle d'art religieux. Un dernier parcours, « best-of », s'intitule « Les coups de cœur du conservateur ».

Il faut voir cet outil numérique comme une proposition supplémentaire qui est offerte, pas imposée, mais indéniablement cela rend le visiteur actif !

L'intérêt de l'application proprement dite, c'est qu'elle est gérée entièrement en interne. A titre d'exemple, si un objet a été retiré pour être restauré ou prêté à une autre institution, une simple manipulation permet d'adapter en temps réel le contenu des tablettes.

Après sa mise en service fin avril 2018, l'application a connu une phase-test, à travers son utilisation par les guides bénévoles. Les derniers ajustements réalisés, le contenu a été traduit et depuis septembre 2018, les visiteurs non francophones se voient proposer le même service en anglais, en allemand et en néerlandais !

A cet égard, la technologie numérique peut être considérée comme un des moyens d'attirer un public davantage cosmopolite, même si Mme Peuckert précise que la population qui visite le musée est à 90 % francophone.

Les chiffres communiqués sont ceux de 2018 : sur les 3.500 visiteurs, 2,67 % sont des néerlandophones, 2,57 % sont des anglophones et seulement 0,43 % des Germanophones. Gageons que ces pourcentages soient en hausse en 2019, l'usage des tablettes y contribuant !

Mme Peuckert me confie que les tablettes vont pouvoir être utilisées prochainement par les malvoyants, celles-ci intégrant de grands caractères et des commentaires « audio ». Dans le cadre d'un parcours spécifique, me précise-t-elle, il sera également permis à ces personnes de toucher certaines œuvres.

On le voit, l'innovation numérique peut participer au rayonnement d'une ville, d'une région, en valorisant des objets, des œuvres dont elle est dépositaire. Elle permet de dynamiser la fréquentation des musées et d'élargir le public. Des raisons de se réjouir !

4. A SAVOIR – PAR FRANCIS DURIGNEUX

Veillez trouver ci-après une courte description de deux documents publiés récemment dans le journal Facebook « Les Amis des Musées Arlon » :

8 mars 2019 : Jeux et jouets, Antiquité grecque et romaine

L'importance des jeux et divertissements dans la vie des Grecs et des Romains de l'Antiquité se lit d'une part au travers de l'abondance des monuments figurés les mettant en scène, et d'autre part grâce aux nombreux témoignages des auteurs antiques dont les écrits sont parfois notre seule source pour connaître et comprendre certains jouets ou jeux (en particulier pour les jouets en matériau périssable ayant rarement été conservés dans le monde gréco-romain pour des raisons climatiques).

Désigné par le terme de *skolè* ou loisir en grec et par celui de *ludus* ou amusement en latin, le jeu est toujours associé à l'enseignement. C'est un élément indispensable à la construction de la personnalité enfantine et à la découverte de la société dans laquelle l'enfant vit. Ainsi nous l'expose Platon dans *Les Lois* (I, 643 c) : « Et par l'usage des jeux, l'on s'efforcera de tourner les goûts et les désirs des enfants vers le but qu'ils doivent avoir atteint à l'âge adulte ».

17 mai 2019 : Allons vers l'arrière environ 2000 ans. La vallée de la Moselle faisait partie de l'Empire romain. A cette époque, certains hauts dignitaires de l'Empire construisaient leurs demeures sublimes sur les coteaux de la Moselle. Et au cours des quatre siècles suivants, les Romains ont laissé une marque indélébile sur cette région et sa culture.

Donc, si vous aimez l'histoire, ne manquez pas la célèbre "Route des Romains". Vous serez enchanté ! Si vous voulez passer une journée sur les traces des Romains, vous pouvez le faire à pied, à vélo ou en voiture. Dalheim est le point de départ de cette fameuse route historique le long de nombreux sites gallo-romains.

Il y a quelques témoins architecturaux tout à fait visibles encore de l'époque romaine. Le premier de tous les vestiges de Vicus Ricciacum près de Dalheim avec un amphithéâtre où il y avait de la place pour 3500 spectateurs. Le théâtre romain est considéré comme l'exemple le mieux conservé de son genre au nord des Alpes. La visite vous permet de découvrir tous les vestiges de l'époque romaine : une presse à vin et chambre funéraire à Bech-Kleinmacher, un ancien sarcophage à Schwebsange, le monument funéraire d'un marchand de vin à Remerschen, un complexe archéologique avec une ville romaine, gallo théâtre -Roman et une statue d'aigle à Dalheim. Découvrez tous ces sites en voyageant à travers de magnifiques paysages : vignobles sur les deux côtés de la vallée.

LIKE US ON FACEBOOK

5. EXPOSITIONS ET VALORISATIONS DU PATRIMOINE AUX MUSEES ET AILLEURS

Au Musée Archéologique :

EXPOSITION PERMANENTE **Ville et Campagne - Orolaunum Vicus et la Villa Romaine de Mageroy (Habay-la-Vieille)**

Source Musée Archéologique

Au Musée Gaspar :

Du 02 février au 15 septembre 2019 : EXPOSITION au Musée Gaspar « *Jean Gaspar 1861-1931 – le génie animalier* ». Sculpteur animalier arlonais dont le maître fut l'anversois Jef Lambeaux et l'élève Edouard Straus (oncle du notaire honoraire Henri Bosseler)

« Ses animaux sauvages, inspirés de ses visites au zoo d'Anvers, feront sa réputation au-delà des frontières. Il mène sa carrière à Bruxelles et revient également régulièrement à Arlon, aimant s'y ressourcer, chasser et retrouver les lieux de sa jeunesse. Sa ville natale lui doit entre autres, l'Appel de la Forêt, un cerf bramant devenu l'un des symboles de la ville. »

Le point d'orgue de l'exposition se tiendra lors des Journées du Patrimoine, les 7 et 8 septembre 2019, avec une grande célébration du 15^e anniversaire du musée ».

Source Musée Gaspar

A lire - Arlon – L'inventaire des monuments funéraires du vieux cimetière à la rue des Thermes Romains. Tome 1. Les monuments encore présents dans l'aire du vieux cimetière.

Il s'agit d'un ouvrage de 220 pages qui fait une synthèse de l'historique du vieux cimetière d'Arlon et qui publie sous la forme de fiches techniques l'inventaire des 120 monuments funéraires encore présents dans ces lieux. Une étude de Guy Fairon qui s'adresse au grand public comme aux spécialistes de l'Art funéraire et qui confirme l'importance de ce cœur patrimonial d'Arlon.

Ce tome 1 est en vente au siège social de l'a.s.b.l. G.R.A.S.B./Musée d'Autelbas ainsi qu'à l'Office du Tourisme d'Arlon.

Benoît Rollus, Secrétaire Adjoint

André Gaascht, Secrétaire-archiviste

René Dalleur, Secrétaire

Gilbert Jungen, Président